



شماره هشتم

اول سپتامبر ۱۳۴۱

سال بیستم

عبدالحی حبیبی

وضعیت اقتصادی افغانستان

در قرون نخستین اسلامی

در عصر خلافت امویان و اوایل دوره عباسیان فتوحات اسلامی با افغانستان و بلاد مسند و هند غربی رسیدو بنا بر آن اکثر پیداوار هند از قبیل ادویه و عقا و قیر و منسوجات و مصنوعات هندی از مرآکن تجارتی علیاً و دیبل و منصوره و بہندو ارور (روهری) و قندابیل (گندابی) و قزدار (خضدار کنونی) وغیره شهرهای معمور طوران و وادی سند، براه زابل و سیستان و هرات بفارس و عراق و بلاد متمدن عربی ما فند بفدادو دمشق وغیره بطور تجارت بردہ می شدند. و بقول اصطخری دابن حوقل فا نیذ (شکر سپید) قزدار و مکران و طوران (بلوچستان کنونی) در تمام خراسان و عراق تجارت می شد. و طوری که البشاری مقدسی گوید: کارخانهای بزرگ نوع اعلی و سبید، دانه دار شکر در طوران بود.

هکذا قوافل تجارتی پنجاب از راههای پشتونستان کنونی بکابل و غزنی و خراسان و بخار او ماوراء النهر می گذشتند، و از انجا اموال چینی را بهند انتقال میدادند.

از امتعه معروف تجارتی، منسوجات ابریشمی خراسان و هرو بودند، که قوافل آن به چین نیز می‌رفتند، و بقول هید این تجارت در عصر عبا سیان وسعت تمام یافته بود (۱) که ظرف‌هندی و آهن خراسان و منسوجات رنگین‌کشی‌بین، و عود و مشک و دارچینی از چین، و عود و قرنفل و نار گیل والبسته نخی و فیل هند و سند از راه افغانستان باراضی غربی کشور عربی برده می‌شدند (۲).

چون با اثر استقرار حکومت اسلامی در خراسان امنیت روی داد، لهدادر بلاد همانیان، تجارت چین از در زیادت شد، وهم چون فتوحات سلطان محمود کهور وسیع هندران باممالک عربی وصل کرد، لهذا اوضاع تجارتی تمام خراسان و ممالک آسیای وسطی پیشرفت نمایانی کرد (۳).

ابوزید سیرافی گوید: که از هندوستان قوافل متواتر بخراسان و ازانجا بهند می‌آیند. راه این قوافل بزرگ، زابلستان (وادی ترناک وارغنداب) است (۴) که از همین جا، برآه قزدار و کیز کان (قلات) و مکران می‌روند، و برآه شال (کویته) و دره بولان و سیبی باسند نیز تجارت می‌کردند. و منسوجات ساخت

هرات بقول ابن اثیر شهرت بسزائی داشت (۵).

بقول جوزجانی: بلکه از نیز از هراکن تجارتی هند بود، که در آن تجار هند و خراسان بودند، و تجارت مشک آن مشهور بود (۶) همچنان جلوت و بلوت و لمغان و دینور (جالال آباد) و بهند مرآکن تجارتی هند و خراسان بودند، که امتعه تجارتی شهر اول الذکر، نیشکر و گاو و گو سپند و از آخر الذکر مشک و گوهر و جامهای گرانها بود (۷) و مقریزی و قیمه از انواع منسوجات معروف مصر قام می‌برد، دزان پارچه‌ئی را بنام خراسان نیز در دیف نفایس زربفت و محمل وغیره می‌شمارد (۸).

(۱) تاریخ تجارت در عصر اموی ص ۳۷

(۲) حضارة الاسلام في دارالسلام ص ۱۱۷ (۳) تاریخ الاسلام السياسي ۳۲۲/۳

(۴) کتاب الهند، والسندي ۲۰۱ (۵) الکامل (۶) حدود العالم ۴۳

(۷) ايضاً ۴۶ (۸) خطط مقریزی ۱۱۷

اما خراصان بقول جوزجانی مولف حدود العالم، سر زمینی بود آبادان و با نعمت
ودارای معادن از سیم و جواهر، و پیدایش کاه اسپ و جامه ها و پیروزه و داروها
و ابریشم و پنبه، که هر کز بزرگ تجارتی آن نیشاپور بود، اما امتعه مشهور پیداوار
شهر های خراسان عبارت بودند:

از هرات: کرباس و شیرخشت و دوشاب.

از مالن: مویز طایفی.

از کروخ: کشمکش.

از مرد: پنبه اعلی و جامه های قزین و سر که.

از گوزگانان: (سرپل کنونی) اسبان خوب و نمدوئیگ اسپ وزیلو و پلاس.

از قالقان: نبیذ و نمد.

از کندزم: نمد

از بلخ: ترنج و نارنج و نیشکر و نیلو فر.

از تخارستان: گوسیند و غله و میوه های گوناگون.

از سمنگان: نبیذ و میوه،

از بنجهیر: (بنجشیر کنونی) سیم و نقره

از غور: پرده وزره و جوشن و اسلحه فیکو شانی

از سیستان: فرشها وزیلو و خرما و انگور.

از بست: (مر کز بزرگ تجارت هند) میوه های خشک و کرباس و صابون.

از درغش: (زهینداور) زعفران.

از بدخشان: سیم و زر و بیجاده ولا جورد (۱).

المقدسی در باره اوضاع اقتصادی برخی از بلاد معلومات مقتضی دارد، که

از آن جمله است: در بدخشان: معدن جوهر یسمت شبیه به یاقوت که غیر ازانجا

یافته نشود. معادن لا جورد و باودرسنگ پادزه رسنگ فتیله که بدان چراغ

افروزند نیز در انجاست . در غز نی تر خه ارزان است و گوشت های آن خیابی پا کیزه است . بست دزاری خرمائی اعلی و انگور فروان و سدر وریحان ، و هرات - پیدا شگاه انگور زیاد و میوه های فراوان و گنجدو دو شاپ و پولادو پسته و انگوزه دیباچ و زبیب طایفی است .

در مردو : قزو ابریشم و پنبه و گاو و پنیر و شیر و مس و گنجدو زیب و عسل و انجیر و انار و زاگ و کبریت و روی و زرنیخ و در غرج الشار نقر و نمدو اسپ اعلی و استر و در والوج : جوز ، پسته بر نج و نخود و شاخ و پوست های روباه و معادن طلا در پر و ان و بنجه پیر (پنجشیر) پیدامی شود (۱)

ا بن حو قل از ندان و خر ما و انگور دا نگو ز ة سیستان ، و غلات رخچ ، و نخیل و انگور های بست (تجارت گاه هند) وزالقان (زله خان کنوی) و فیروز قند (کشک نخود) و سروان (ساروان قلعه کنوی زمیندار) به تخصیص ذکر مینماید و کشمش و زبیب طایفی کروچ هرات را که به تمام ممالک تا عراق صادر می شد خیلی می ستاید ، و از جامه های نخی کابل که به خراسان و چین و سند بردہ می شد و معادن آهن اینجا خبری میدهد (۲) .

فون کریمر محقق المانی گوید : کوشمشیر های شبرقان (شبورغان کنوی) در کشور عباسیان خیلی شهرت داشت و شمشیر های مهند (هندي) نیز ازین راه تجارت هیشد (۳) نمد و هفروشات پشمی (کلم) تالقان و قالین آنجا شهرت داشت و از منسوجات گرم آن رداء و عباء مخصوصاً مستعمل بود . (۴)

شهرهای معظم که در خراسان و سیستان و زابل هر اکثر تجارت و بازر گانی بودند، دلیل اند بر ترقی زراعت و آبیاری و تجارت و صنعت .

تاجیکی که از اوراق تاریخ مستفاد می شود ، دولت اموی و آل عباس بغداد، عایدات ذیل را بصور خراج و جزیه وزکاة و خمس غذایم و عشور و عایدات زمینهای مخصوص ازین سرزمین داشت :

۱- سن التقاسیم ۳۰۰ ببعد . (۲) صورة الارض ۴۱۸ ببعد

(۳) تهذیب مشرق در عصر خلفاء ترجمه اردو، ص ۲۲ (۴) صورة الارض ابن حوقل، ص ۲۱۳

از خراسان (۲۸، ۰۰۰، ۰۰۰) درهم . (۲) قطعه نقره .

(۴) حیوان باربر دار (۱، ۰۰۰) اغلام .

(۳) لباس (۲۰، ۰۰۰) رطل هلیله

از سجستان : (۴، ۰۰۰، ۰۰۰) درهم . (۳۰۰) بست لباس (۲) هزار

رطل فانیند (شکر سبید)

از طوران و مکران : (۴، ۰۰۰) درهم (۱)

اما بقول قدامه بن جعفر در حالت سلح عایدات دولت عباسیه چنین بود :

از خراسان : سی و هفت میلیون درهم

از سجستان : یک میلیون درهم .

از طوران تامکران : یک میلیون درهم (۲)

اما هولف نا معلوم تاریخ سیستان ، عمل سیستان را پس از اسلام بقر ارسلح در قدیم

چنین می نویسد :

از کورتهای سجستان ، بست ، رخد ، - کابل ، زابلستان ، نوزاد ، زمیندار ،

اسفزار و خجستان : الف الف درهم (یک میلیون) بات فرنگی

عمل خراسان تا غایت حد اسلام ، بروز گار عبده اللہ بن ظاهر در حدود ۲۱۱ هـ :

سی و هشت میلیون درهم (۳)

باز همین مولف در شرح مالیات سیستان گوید : که تمام خراج سیستان به اندازه

(۵) درهم است ، که از انباع عمله (۸۵، ۰۰۰) درهم عایدات خالصه

و جزیه و باقی (۳۱۲، ۰۰۰) درهم از انواع خراج است (۴)

اما ابن خردادبه در حدود (۲۲۲ هـ) از روی استاد معتبر دسمی ، معلومات مهمی

را فراهم آورده ، که سازمان اداری و مالیاتی در بارخلافت همان بود ، که قبل

(۱) کتاب وزراء والكتاب الجوشياری ، ص ۲۸۱ - ۲۸۸ و تاریخ التمدن الا سلامی

جرجی زیدان ۲ ر ۳ بحوالت ابن خلدون .

(۲) کتاب الخراج ۲۴۹

(۳) تاریخ سیستان ۲۶۲ (۴) ایضاً ۳۱-۳۰

از اسلام در خراسان رواج داشته است. پول طالبی دینار بود، که ۴۵ ، ۴ طلا داشت، و پول نقره درهم بود، که ۹۷ ، ۲ نقره داشت. در حالیات جنسی کیلی معمول بود، که کر (بضم اول) میگفتد معاشر شش خروار. وابن خرداد به درآمد سر زمین های شرقی خلافت را چنین نگاشته است:

سیستان: (۷۷۶ ، . . . ، . . .) درهم

رخچ وزابلستان و زمینداور تاتخارستان: (۱۴۷ ، . . .) درهم

سرخس: (۳۰۷ ، ۴۰۰) درهم

مر و شاهجهان: (۱۴۷۰۰) درهم

هرورد: (۴۲۰ ، ۴۰) درهم

بادغیس: (۴۲۰ ، . . .) درهم

هرات و اسفزار و گنج رستقق: (۱۱۱۵۹ ، . . .) درهم

فوشنگ (غرب هرات): (۵۵۹ ، ۳۵۰) درهم

طالقان بین هرورد و بلخ: (۲۱۰ ، ۴۰۰) درهم

غرجستان، هیان هرات و مر و رو دوغزنه: (۱۰۰۰۰) درهم دوهزار گوسپند.

نواحی تخارستان بین بلخ و جیهون: زم (۱۰۰۰۰) درهم

فاریاب: (۵۵ ، . . .) درهم کل جامع علوم انسانی

قبروغن: (قتهعن؟): (۰ ، ۰۰۰) درهم

گوزگافان: (۱۵۴ ، . . .) درهم

بونده (۲۰۰) درهم

برهخان و بنجار: (۲۰۶ ، ۵۰۰) درهم

ختلان و بلخ و کوهستان آن: (۱۹۲ ، ۳۰۰) درهم

مندجان: (۲۰۰) درهم

خلم: (۱۲۳) درهم

روب و سمنگان: (۱۲۰) درهم

ريوشاران : (۱۰۰۰۰) درهم

باميان : (۵۰۰۰) درهم

کابل : (۲۰۰،۵۰۰) درهم نقد و دوهنر او کنیز بقيمه ششصد هزار درهم

مکران : (۱۰۰۰۰۰) درهم

شغنان : (۴۰۰۰۰) درهم

وخان : (۲۰۰۰۰) درهم

کست (خوست) : (۱۰۰۰۰) درهم

اخرون : (۳۲،۰۰۰) درهم (۱)

اين احصائيه ابن خرداد به عايدات دولتی را در اوایل دوره اسلامي اهسوی و عباسی نشان ميدهد اما المقدسي از وضع بعدی هنگام پيدايش دولت هاي خراساني چنین هي نو بسد :

اقاليم خراسان در دست آل سامان اند و بايشان خراج دهند . مگر امير سistan و خوارزم و غرج الشارو جوزجان وبست وغزنین و ختل هدا يافر سند . سistan در دست آل ليث وغرج در دست شار ، وجوزجان در دست آل فريغون وغز نيسن وبست در دست افراك است . خراج و خان چهل هزار درهم و اصل خراج خراسان چهل و چهار ملیون و هشت صدهزار و ته صد و هشت درهم باز و ايديزيل است :

بيست هزار دواب و گوسپند . يك هزار و دوازده غلام . البسه و تخته هاي آهنی ۱۳۰۰ تخته . كه بر في نفر غلام هشتاد و اصد درهم و بر کنیزان تور کي بيست تا سی درهم و بر اشتهر دو درهم ، و بر قماش يك درهم و بر نقره قابلي يك درهم تانيم درهم ماليات اخذ مي شده (۲)

از اعداد ذيل كه المقدسي داده ، تفاوت ماليات و عايدات در درره يكصد سال

بعد از ابن خرداد به ظاهر است :

خراج سistan ... ۹۴۷ درهم خلم ... ۱۲۰ درهم

(۱) مالك الممالك ابن خرداد به و تاریخ تمدن ایران - اسنانی ص ۳۰۰ ببعض

(۲) احسن التقا سیم ۲۶۵ ببعض

غزنه	٦٠٠،٠٠٠	درهم	طخار و بامیان ۱۵۶،۴۳۲
کابلستان	١٠٥،٠٠٠	»	جو ز جان ۲۲۰،٤٠٠
بلخ	۱۹۳،٣٠٠	»	مروال رو د ۲۳۷،۲۰۰
هرات	۱،۹۳۵،۴۲۱	»	سر خس ٩٠،٠٠٠
مر و شاه جان	۱،۱۳۲،۱۸۴	(۱)	مکران ۱،۰۰،۰۰۰

درین عایدات مبالغی که از جزیره بدست می آمد، از اهل ذمه و ارباب ادیان دیگر سماوی غیر از اسلام گرفته می شد. و بقول امام ابو بکر سفید خراسان فی نفر سه دینار هر عین بود که فقراء و نیازمندان ازان مستثنی بودند، وابن مبلغ در بعض عبدالمملک اموی مقرر شده بود: (۲)

اما در قسم خراج بقول مقریزی در عصر اموی از یک چهاری بتاب کستان ده درهم و از نخلستان هشت درهم و از نیشکر ز ارشش درهم و از هر چهار پنجم درهم، و از گندم زار چار درهم و از زمین حود و درهم مالیه اخذ می شد (۳)

حالما از مطالعات قاریخی فوق یک نتیجه می کشیم: مجده و عواید مالی دولت عربی از اراضی خراسان از فیشاپور تا هجری سند و از جیحون تا بحیره عرب بقول قدامه و مؤلف ذام علوم فاریخ سیستان در حدود ۲۹ میلیون درهم، و بقول الجھشیاری و ابن خلدون در حدود ۲۵ میلیون، و بقول ابن خرد اذ به در حدود بیست هلیون بود. که حد متوسط آن را میتوان از سی تا ۳۳ میلیون تخمین کرد.

اگر بقول مقریزی وزن هر ده درهم را هش تا هفت هزار نقره بشماریم قیمت همین ۳۳ میلیون درهم را در حدود دو هزار افغانی کنونی تخمین می توان کرد.

تخمین مصارف در یکی از ولایات افغانی

راجع به عواید مالی دولت های عربی از خراسان معلومات متفرق طور یکه در بالا گفته شد درست است. اما از مصارف آن اطلاعی نداریم. قلمها مؤلف نا معلوم تاریخ سیستان فهرست دقیقی را از مصارف دولت در سیستان داده است،

(۱) ایضاً ۲۴۰ (۲) کتاب الغراج ۲۳ (۳) مقریزی ۲/۱۱۹ پیغم

که مینتوان ازان انواع و اندازه مصارف حکومت را در آن عهد فهمید، و ما آنرا ذیلاً می‌آوریم، تا فنی الجمله موافق از نظر کوچکی از بودجه دولتی یکی از ولایات آن عهد بددست آید: مؤلف مذکور عمل خراج سیستان را در حدود (۵۰۳۹۷,۰۰۰) درهم بقلمداده (۱) و مهارف آنرا چنین شرح میدهد:

خاص برای سلطان (مصارف دربار شاهی) ۲۰۰,۰۰۰ درهم

راست کردن تیموق (شاید بند دریای هلمند) ۲۰۰,۰۰۰

راست کردن باره (قلعه) ۱۲۰,۰۰۰

راست کردن کورها (خرابی‌های سیلان) ۴۰,۰۰۰

راست کردن قلعه پرا گنده ۵۰,۰۰۰

برای میخبو سان ۲۰۰,۰۰۰

مصارف هاه رمضان در مسجد جامع (۲)

برای هود نان تمام سیستان ۲۰۰,۰۰۰

ختریداری صد نفر بند برای آزاد کردن هر سال ۵۰,۰۰۰

مصارف بیما رستان (شفاخانه) ۲۰۰,۰۰۰

بستن بند ها ۲۵۰,۰۰۰

والی شرطه (یولیس) ۳۰۰,۰۰۰

بندار خراج و دیران او (رئیس مالیه) ۵۰,۰۰۰

صاحب مظالم (غالباً عدله) ۲۰۰,۰۰۰

ریگ بستنها (بند ها برای دفع ریگ) ۳۰۰,۰۰۰

پرن (سدخا کی در معین رو ده) ۵۰,۰۰۰

پله او جویها و معین کشته های هلمند ۳۰۰,۰۰۰

(۱) این عمل بقول شهزاده صفاری شاه حسین بن ملک غیاث الدین مؤلف احیاء الملوك در عهد

شاه رخ میرزا نیموری به هشت میلیون و پنج هزار و دوازده هزار درهم یک مثقالی نقره میرسد.

(۲) به قاری و خادم و معاون مسجد در ماه رمضان فی نفر بیست درهم.

غیر از مصارف معین مذکور که مؤلف تاریخ سیستان اشاره نمی‌کند، بقیه عایدات را بر جای نهادندی و ذخیره کردندی، برای اینای سبیل وضعفاً نفقات وجاهه غرباء و مصارف دیگر یکه باختیار والی بودی، و در دادن و امداد تعمیر خرابی‌ها وغريق ومهماني‌های عيدها وبحور وغاليه نيز مصرف شدي (۱) از روی احصائيه تاریخ سیستان بودجه يك‌ساله آن ولايت چنین بدست می‌آيد:

عایدات دولتی	۵,۳۹۷,...
--------------	-----------

مصارف	۷۸۱,۵..
-------	---------

باقيمانده پسانداز خالص :	۴,۶۱۵,۰..
--------------------------	-----------

وازین تابلو آشکار است، که مصارف دولت در مقابل درامد خيلي فاچيز بود، وشاید مؤلف تاریخ سیستان این احصائيه را از وقتی داده است، که سیستان آزادی داشته و مستقیماً با خلافت بغداد ملحق نبود، والا شاید در عصر خلافت بقیه همین مبلغ درامد دولت به خزانه بغداد نقل نمی‌شد، و یا بصورت تحف و هدا یا بدر بار خارجت ارمغان میگردد.

مسکوکات او وزان و اكمالي

علاوه از مسکوکات دو لث اموی (اعباسی) بنام خلیفه ذرقما و لایات اسلامی ضرب شده، در خراسان تأمیج ای سند، برخی از مسکوکات سابقه دولتهاي غیر اسلامی نيز رایج بود، و گاهی بر مسکوکات سابقه شاهان ساساقی یا شاهان بودائی و مقامی گندها را و باخته وزارتستان، نام خلیفه و کلمه طبیدراهم ضرب میگردند طوریکه مقریزی شرح میدهد: در عصر اسلامی حضرت عمر فاروق نخستین بار مسکوکاتی را بشکل صورت دراهم کسری (اسانی) نشر کرد و بران لا اله الا الله وحده و محمد رسول الله را نوشته، وزن این دراهم هر ده درهم شش مثقال نقره بود، و حضرت عثمان بران الله اکبر را نوشته.

در عصر امیر معاویه، زیبا دبن ابوسفیان در بصره و کوفه در اهمی را رواج داد، که هر ده درهم آن هفت مثقال نقره داشت. و سکه‌ئی آـه در دمشق از طرف امیر معاویه ضرب گردیده شکل انسانی داشت که در گردن وی شمشیر حمایل بود، در عصر اموی مصعب بن زبیر نیز در عراق بر اساس در اهم اموی سکه زد، و عبدالملک اموی نیز بذریعه حجاج در عراق در اهم مسوردی را بوزن هر درهم شش دانگ (دوازده) رواج داد، که بران قل هو الله احمد نیز نوشت (۱)

اما در خراسان علاوه بر رواج مسکوکات اسلامی هر یکی از شاهان طاهری و سامانی و صفاری مسکوکات طلائی و نقره بر سر خط کوفی با فام شاه و خلیفه رواج داده بودند، و بسا از سکه‌های مضر و بیه شاهان سابق ساسانی و دودمانهای محلی دیده شده، که بران علاوه بر نقش شاهان ساقمه ساسانی را بر سر خط کوفی عالیم اسلامی را هم ضرب داده و مر وج ساخته اند. حتی در عصر سلطان محمود بخاری از مسکوکات بر سر خط سنسکریت هم ضرب شده، و در لاهور بنام محمود پور سکه زده است. و شهرهای که دارالضرب بوده: غزنی، پروان، فشاپور، هرات، جوزجان، بلخ،

ولوالج (تخارستان) زرنج، پیست وغیره اند. (۲)

با قول اصطخری و ابن حوقل از مسکوکات رایج در سمت هشتر قی افغانستان تامهجری سندسکه‌ئی بود بنام قنه‌بری پاقنه‌بیات و القندهاریات ابن حوقل که منسوب به گندهار اسرزمین بین کابل و زارلپندی بود. و این مسکوکات را حکمران اسماعیلی ملنان ولودیان آنجا که پیش از عصر صبکتگی حکمرانی داشتند، نیز ضرب می‌کردند. وزن هر قنه‌بری مساوی پنج درهم عراقی بود، و همچنین مسکوک خالص طلائی مساوی سه درهم هندی بود (۳) و قنه‌بری در غزفین نیز رواج داشت (۴) و تا چهل سال قبل مسکوکات (قندهاری) را بین خود هر وج داشتیم.

(۱) قو دا اسلامیه مقریزی نسخه خطی مکتبه الظاهر دمشق.

(۲) لنگورت دیمز، انسکلوپیدی اسلامیج ۱.

(۳) مسائل الممالک اصطخری و صورة الارض ابن حوقل ۲۲۱ و انسکلوپیدی اسلامی

(۴) احسن النقاوم ۴۸۱

قر از یکه المقدس اشاره هیکنند: معیار وزن «من» در منصوره و ملستان و قندهار و طوران مساوی من مکنی بود، و یعنایه دیگر را «کیجی» هیگفتند مساوی «من» که در کیج و طوران رواج داشت بقول او در ویند کنار ایک نرخها آنقدر ارزان بود، که سی فن عسل را بدر همی فروختندی، و در ملستان سی هن نان بدرهم و سه من فایید(شکر سپید) بیک درهم بود، و هم در اراضی مشرقی افغانستان تامستان کیلی بنام (مطل) مساوی دوازده من روائی داشت (۱)

استدرال

راجح به مور کرافتسیاح انگلیسی

در شماره هفتم سال بیستم مجله آربانا در مقالات قدیمترین
مافران انگلیسی در افنا نشان ذکری از مور گرفته است.
چون در شرح حمل وی نکته ذیل تیز قابل یاد آور است و ازان
مقالات فوت شده، بنابران بطوط ایجاد را آن طبع می شود:

این شخص به انکشاف معلومات آسیای وسطی دلچسپی زیادی داشت، چنان‌که در سنه ۱۲۲۷ هجری عزت الله ذامی را از ایک برآه ثبت ویار کند به بخارا فرستاد.
میر از بخارا برآه بلخ و بغلام و بامیان و کابل به پشاور برگشت، و در ماه ذیحجه ۱۲۲۸ ه و اپس ازین سفر رسید.

عزت الله معلومات گرانبهائی درین سفر فراهم آورد و روز نامچه سفر خود را
نیز توشت، که برخی از معلومات او را اول نسخه در مجله چارماهه کاکته در سال ۱۸۲۵
نشر کرد. آغاز مسافت عزت الله از ایک ۲۷ ربیع‌الثانی ۱۲۲۷ ه بود. اصل سفر نامه
میر عزت الله اکنون به نمبر ۲۷۲۸ در اندیا آفس موجود است (فهرست مخطوطات
فارسی اندیا آفس از هرمان ایتهی طبع اکسفورد ۱۹۰۳ م)

عبدالحق حبیبی